Prašymas pakeisti garantijos sąlygas
Application for amendment to Bank Guarantee

Citadele

Data _____ _____ _____
Date DD MM MMMM/YYYY

Prašome pažymėti reikiamus laukus "X"
Please mark the necessary fields with "X"

Pareiškėjas
Applicant

Pavadinimas
Name _____

Juridinio asmens kodas
Registration number _____

Adresas
Legal address _____

Atstovas (vardas, pavardė, pareigos)
Representative (Name, surname, position) _____

Atstovavimo pagrindas
Grounds for representation _____

Garantijos duomenys
Info about Guarantee

Garantijos Nr.
Guarantee No. _____

Garantijos pakeitimo sąlygos
Guarantee amendment conditions

☐ Nauja garantijos suma ir valiuta po pakeitimo
New Guarantee amount and currency after amendment _____

☐ Nauja garantijos galiojimo pabaiga ____ ____ _____
New date of expiry DD MM MMMM/YYYY

☐ Kita/ Other _____

_____

_____

Kiti nurodymai
Other instructions

☐ Garantijos sumos didinimui pavedame Bankui nurašyti Garantijos sumą nuo Banko sąskaitos (numerį nurodyti apačioje) ir pervesti į Finansinio užstato sąskaitą (taikoma sumos didinimo atveju)
In event of Financial Collateral and increase of the Guarantee amount we authorize the Bank to debit our account with the Bank (No. indicated below) and deposit the necessary amount into Financial Collateral Account to reach the new Guarantee amount.

Sąskaitos Nr. / Account No.: _____

☐ Kitų bankų mokesčius už garantijos sąlygų pakeitimą moka Garantijos gavėjas
Other bank's charges for this amendment are paid by the Beneficiary.

☐ _____

_____

_____

Jei Bankas išduoda Garantijos pakeitimą pagal šį Prašymą, Garantijos pakeitimo išdavimo data bus jame nurodyta data./ If the Bank issues a Guarantee Amendment according to this Application, the issuance date of the Guarantee Amendment shall be the date, indicated therein.
Bet kokį garantijos sąlygų pakeitimą būtina iš anksto suderinti su visomis garantijos šalimis./ Guarantee may only be amended with the consent of all parties to the Guarantee.
Prašome pakeisti garantiją pagal šiame prašyme nurodytus duomenis. / We request to amend the Guarantee according to the instructions indicated in the Application.

Pasirašydamas šį Prašymą, Pareiškėjas patvirtina, kad:
- dokumentai ir informacija, pateikti AS "Citadele banka", veikiančiam per Lietuvos filialą (Bankui), yra teisingi, išsamūs ir galiojantys;
- Pareiškėjas susipažino su Bendrosiomis paslaugų teikimo taisyklėmis, Bendrosiomis garantijų suteikimo taisyklėmis bei Kainynu, kuriuos Pareiškėjas suprato ir įsipareigoja jų laikytis, o taip pat Pareiškėjas yra informuotas, kad su šiomis taisyklėmis bei Kainynu galima susipažinti Banko interneto svetainėje www.citadele.lt ;
- yra susipažinęs su „Citadele" draudžiamo elgesio prevencijos sąlygomis, kurios yra nurodytos Banko interneto svetainėje https://www.citadele.lt/storage/app/media/files/terms/Terms_against_prohibited_conduct_lt.pdf , jos yra suprantamos ir priimtinos, bei Pareiškėjas patvirtina, kad nedalyvauja jokioje veikloje, kurios prieštarauja „Citadele" draudžiamo elgesio prevencijos sąlygoms;
- laikosi asmens duomenų tvarkymo sąlygų, nustatytų pradinėje Paraiškoje, Sutartyje ir Banko asmens duomenų tvarkymo principų, su kuriais galima susipažinti https://www.citadele.lt/files/taisykles/asmens_duomenu_tvarkymo_principai.pdf ;
- šis Prašymas yra laikomas Paraiška kaip apibrėžta Bendrosiose garantijų suteikimo taisyklėse ir, jeigu Bankas, remdamasis šiuo Prašymu, nusprendžia suteikti prašomą Garantijos pakeitimą, tai laikoma, kad Garantijos pakeitimo suteikimo momentu Bankas ir Pareiškėjas yra sudarę Sutarties dėl atitinkamos Garantijos suteikimo pakeitimą;
- tuo atveju, kai Užstatas yra Terminuotasis indėlis arba lėšos Finansinio užstato sąskaitoje, šis Prašymas tampa neatskiriama Sutarties dalimi ir pagrindu Sutarties pakeitimui. Užstatui taikomas Bendrųjų garantijų suteikimo taisyklių 4 punktas, įskaitant nuostatą, kad užstatas turi būti lygus visai Garantijos sumai. Bet koks ginčas, prieštaravimas ar pretenzija, kylantys arba susiję su šiuo Sutarties pakeitimu, įskaitant jo pažeidimą, nutraukimą ar negaliojimą, bus sprendžiami pagal Sutartyje numatytas ginčų sprendimo nuostatas;
- šiame Prašyme naudojamos sąvokos ir apibrėžimai turi tą pačią reikšmę kaip ir Sutartyje vartojamos sąvokos ir apibrėžimai, nebent šiame Prašyme nurodyta kitaip.

Prašymas pakeisti garantijos sąlygas
Application for amendment to Bank Guarantee

Citadele

By signing this Application, the Applicant certifies that:

- the documents and information provided to the AS „Citadele banka", acting through the Lithuanian branch (Bank) are true, complete and valid;
- the Applicant has acquainted themselves with the General Terms of Business, the General Terms and Conditions for Issuance of Bank Guarantees and the Pricelist, which the Applicant has understood and accepted, and the Applicant has been informed that those terms and Pricelist are available on the Bank's website www.citadele.lt ;
- is acquainted with Terms Against Prohibited Conduct, which are available on the Bank's website at https://www.citadele.lt/storage/app/media/files/terms/Terms_against_prohibited_conduct_lt_en.pdf they are understandable and acceptable, and the Applicant confirms that is not involved in any activities that contradict with Terms Against Prohibited Conduct;
- adheres conditions of personal data processing stipulated in the initial Application, the Agreement and the Bank's Personal data processing principles available at https://www.citadele.lt/files/taisykles/asmens_duomenu_tvarkymo_principai_en.pdf ;
- this Application is considered as an Application within the meaning of the General Terms and Conditions for Issuance of Bank Guarantees and if the Bank, on the basis of this Application, decides to issue the requested Guarantee Amendment it shall be deemed that as of the moment of issuing the Guarantee Amendment the Bank and the Applicant have concluded an amendment to the agreement on the issuance of the respective Guarantee;
- in the event that the Collateral is the Term Deposit or funds in the Financial Collateral Account, this Application becomes an integral part of the Agreement, on the basis of which the Agreement is amended. Clause 4 of the General Terms and Conditions for Issuance of Bank Guarantees applies to the Collateral, including the provision that the collateral must cover the full amount of the Guarantee. Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with this supplemental agreement, which inter alia concerns it or an infringement of it, termination or invalidity, shall be settled pursuant to provisions of the dispute settlement provided for by the Agreement;
- terms and definitions used in this Application have the same meaning as the terms and definitions used in the Agreement, unless otherwise defined herein.

Pareiškėjas
Applicant

_____

Pareiškėjo atstovo vardas, pavardė ir parašas
Name, surname and signature of the Applicant's representative